



# XISKUAMA NU MAMÏ YO RA TSJAJI NE CHAJÑIÑI A B'ONRO

MAZAHUA



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO

SEPI



**Traducción**

Fausto Guadarrama López

**Agradecimiento**

Escritores en Lenguas Indígenas A.C. (ELIAC)



# XISKUAMA NU MAMÏ YO RA TSJAJI NE CHAJÑIÑI A B'ONRO

## MAZAHUA

**SEPI**

Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios  
y Comunidades Indígenas Residentes



## **Claudia Sheinbaum Pardo**

Jefa de Gobierno

## **Rosa Icela Rodríguez**

Secretaría de Gobierno

## **Larisa Ortiz Quintero**

Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios  
y Comunidades Indígenas Residentes

## **Almudena Ocejo Rojo**

Secretaría de Inclusión y Bienestar Social

## **2019**

Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios  
y Comunidades Indígenas Residentes

**<https://www.sepi.cdmx.gob.mx>**



XÓRÏ D'AJA	8
XÓRÏ YEJE	9
XÓRÏ JÑII	17
XÓRÏ NZIYO	20
XÓRÏ TS'ICH'A	23
XÓRÏ ÑANTO	38
XÓRÏ YENCHÓ	38
XÓRÏ JÑINCHO	39
JÑAA K'O B'EZHI RA TSJAJI	39





In quexquichcauh maniz cemanahuac, aic tlamiz, aic polihuiz, in itenyo, in itauhca Mexihco Tenochtitlan

Ma xira mezhe ne xoñijomii, dya ra trjeze,  
dya ra nguarii nu nchju, B'onro Tenochtitlán  
**Tenoch, 1325.**



Ne xiskuama nu mamï yo ra tsjaji kja ne chajñiñi a B'onro o pjongiji kja xiskuama jakjo pese texto yo ra kjaji ye arkate kja ne jómï B'onro ñeje kja Chajñiñi B'onro kja nu paa nrombgo ts'ich'a yezana kja nu kjéé yeje otrjo d'aja yencho (2017). Sótë e jñiñcho ts'imunro ne xiskuama k'o soo ra xóriji jango o jñisiji yo ba koxte ye ntee, ma jakjo ga nokï ne chajñiñi, ye tee yo jieziji ra manji yo kjinchiji, ra jiad'iji nu b'epji, ra uniji yo b'ezhi, jakjo ga ñaji k'o ye arkate ñeje yo pot'i, texto ye tee letrjo o na nojo ra tsaji yo mamï kja ne xiskuama.

## XÓRI D'AJA

Nu xóri daja kja xiskuama k'i mamï ro ra tsjaji ngeje jakjo soo ra xóriji yo ra dyétréji, nuyo nee k'i ra mamï k'i jmancha ga kjaji yo ñ'iji jakjo soo ra nhódï texe ye ntee yo jotrjo ra minji kja ne chajñiñi. Nudyanyu, o jñuspíji kja xiskuama nu jakjo ba enjeji, nu chotr'iji kja ra mamï k'i nuyo juajniji angeze ngeje k'i nu na zezhi nu xiskuama ngeje k'o jieziji k'i ra jñaa texe yo tee yo na minji ba kjanu yo arkate ngeje yo juajnï yo tee pa ra pepjiji na joo ñeje ra jok'i texto yo b'ezhi, ra jyeziji k'i ra emeji kja mizhokjimi ñe ra maa dyérë ra tsja arkate.

Mbara k'i dya chjetrjo texto yo tee k'o känréba, n'año ga ñaji, ga jyeji in b'ito ñe yo jñonï yo siji kja ne chajñiñi, ngejedya a kjaba k'i o tunji yo mi pesiji jakjo o ngara ye tee jakjo na jee in jñiñi nu o jichiji k'i ro jñaa yo xi ñaji kja nu padya. Ximi na kjuana k'i ma pedyeji nunu jakjo o mbedyejj kjanu poji nuk'ua dya panrijji pe ximi jod'iji b'epji ngek'ua ra nroji e ch'opji kjanra nromijji pje ra ziji ñe pje ra jyeji Ngedyanyu manji k'i ngeje d'a jñiñi nu jonte. Pjoxte ma a kjanu kjanra pjorï k'i dya pje ra tsjapiji yo ntee yo ba sëjëba ximi yo tee soji ra koxteji kja yo arkate ma kjokjo ra zad'i o ra yab'iji, ra jñisiji yo in merio, ra jizhiji pje o nromijji kjanu ra xipji texe o in dyoiji jakjo ra mboxté ngek'ua ra sido ra pepjiji ye b'ezo ñeje yo nríxo paa ra tsaji yo nestaji.



## XÓRÍ YEJE

Nu xiji Xiskomí jakjo Junsí Xoxte ye Ntee na jmurjñaa yo yeje e jñaa.

Nu xorí daja xits'iji jakjo yo ri pesiji ñeje yo ra tsjaji texe yo koxte k'i pesi yo ntee, nunu ne k'i ra mamí k'i textoji ye tee ngomíji k'o nuyo jñaa yo jñunsí kja xiskuama ñeje texto yo o dyopjiji k'o soo ra xórijí kja nu padya kja ne Xisakuama k'i Tsjaja yo Meb'onro nuyo ri Kénrijiba ñe yo dyaja jñiñi kja o jñuspíji in nchjuu ne B'onro k'o sido k'o ñaji ñe sido pepjiji o mboteji.

Ngek'ua ra soo k'i tsaji ñe ra xórijí pa xira soo k'o mamí ne xiskuama ga kjaba ra mboxtéji ye ntee, ngeje dya ra x'oñi ne **pjosí tee** kjana nrizi mi jingua ma ri ngeje e nrixo o b'ezo, nuyo juanteji, ye jmurateji, yo nzhódíji, nuyo nra nesta ye ts'ixutr'i, ye ts'itr'i, ye tr'ii, ye bépjí kja xoñijomí, nuyo dya chjetrjoji ñe yo mbespíji. Nudya yo koxte k'o mbos'í ma d'ase e ntee o ma jmurií texeji, ra kjaji texe yo sido k'o ri pesij jakjo sido ri mimiji a xese kja ne nana jómí, ma ri pjosteji, k'o dya ra jyadíji, nuk'o ra s'otí, dya ra s'oma, ra nok'íji in dya ra nzhögíji.

Ngek'ua ra soo ra mbos'íji texe yo koxte k'i tsjaja ye ntee ra mbesiji d'aja na bépjí nu ra jñuspíji Na Nrab'épji nu Pjoxte Texto yo sido Pesi ye Ntee, nuna ximi ra dyëtréji yo letrjo e ts'ibépjí pa ra soo ra chjejí ñeje na kjuana k'o nra ra mboxtéji texe yo in dyokjoji nuyo dya kjo ra juajniji ga kjaba texe ra jok'íji jakjo ra miminiji. Nudya nu bépjí nu ra jñuspíji Na Nrab'épji nu Pjoxte Texto yo sido Pesi ye Ntee, soo ra xórijí pa ra jok'íji yo jñaa koxte yo ba enjeba, ma jod'íji ra tsjaji arkate, yo na kjuana, dyispíji, yaxí yo b'epjí, ñeje jango ra s'ód'íji ye ch'opjí para jok'íji ye koxte e ntee, ga kjana ximi ra neji ra ñaa yo in menzimí ñeje yo arkate k'o o juajniji ngek'ua ra tsjaji ye b'epjí.

Ne xórijí yeje xits'iji yo koxte ñeje jango ra minji na kjuaní.



- a) Na kjase texto yo ra nee ñeje ma ra nok'í ra mbesi yo ra mbosi.
- b) Na pajori jakjo nuin nzero ñe yo kjinchi, kjanu dya kjo xi ra yab'í.
- c) Na mbesi yo pesi i dya ra pot'í ñe ra mbara yo in koxte, texe yo ntee zo ri d'ase o, ma jmuriíji soo ra jñusí in nchu, ra mborí k'í dya kjo ra xipji ye nguechjene, kjana, ximi ra mbaraji k'o pesi nza kja texe yo mbesi ñe yo in koxte.
- d) Ra mbanteji texe yo jmurge ngek'ua ra mboxtéji, ma ri d'ase o kjo ri na punkíiji, ximi pjaxte k'í ra tsaji k'í ra sido ra nok'í nu chajñiñi a B'onro ga kjanu ra mimiji na joo.
- e) Na nee k'í ra nriñiji, ra jyod'í kjo ra dyoju i dya kjo ra xipji, angeze nge nu ra jyod'íse, ra tsaji yo na joo ñe ra xórijí ye xiskuama ngek'ua dya kjo ra sante.
- f) Na ra juajn'í ri d'ase angeze kjo ra tsja, ra ngi kja i ñii kjo ra ne ra zíi in chii o iyo.
- g) Na jyod'í angezese kjo nra na kjuana k'o ra mbosi ñeje ra jok'í yo bépjí kja koxte ñe yo mamí k'í ngeje nu nzhód'í jakjo ra nee.
- h) Na ma jakjo jyadíiji ye koxte, nu mamí jakjo ra mbosíiji ma pa ñaji a manu, ximi ra xiji k'o dya ra ngontr'í k'o nuyo ch'opjí kjanu ra dyeréri ma ra mamí nu in jñaa nu pesi.
- i) Na kjase yo kjinchi, yo mbeñe ñeje kja eme kja mizhokjimi.
- j) Na jok'í yo kjaa ye arkate, ra dyere na joo, ri pjechi ra nríri, ximi ra pjechiji angeze ja ga jok'í texto yo b'epjí yo ra tsjaji.



- k) Na jotrjo ra jmurteji ngek'ua texe ra manji yo ba enje kja in ñii, kjana texe ra soo k'o ra mboriji ma kjokjo ra ponii.
- l) Na jñaa k'o ra soo o jakjo ne k'i ra pjongi.
- m) Na jyeziji k'i ra dyerë texe yo jñaa, zo ri na punkji o kjule yo, kjanii xi ra soo ra mamii yo mbeñe, ra uniji, kjanu ra pjongi jango ra nee angeze.
- n) Na ngosiji kjanu ra mboriji nu in nchju ñeje yo dyaja e xóri yo k'uatr'i kja xiskuama, ma ra dyori k'i ra ngiji in nchju ximi nesta ra tsjaji yo, dya kjo ra soo ra ngich'i kja in nzumii ñe ra jyeziji ra jñaa.
- o) Na minji texe k'o yo in dyoji jakjo ra soo k'o ra tsjaji yo na kjuana, nuyo nrixo ñeje yo b'ezo yo ra mimiji kja ne chajniñi a B'onro so k'i ra juajniji yo in arkate, dya kjo ra xipji kjo ri ngeje, ji nge angeze ra dyisi kja xiskuama, o ma ra kjo k'o nee ximi ra soo ra jñusii in nchju ngek'ua ra tsja arkate.
- p) Na xóri kja texe jakjo jizhiji yo xorte, ma panri ñeje yo nra ra pjechi, no xóri ngeje nu dya ra ngontri, dya ra jizhiji ne jñaa mizhokjimi, ra xopiji texe ye ntee zo dya ri chjetrroji, nu masi ri na kjuana, nu dya pje xira b'ezhi ñe nu b'emji. Ra jyod'í k'i ra chjetrroji ngek'ua textoji ra mbaraji yo nra b'ezhi ñe ra letrjo yo dya nra ra mboxtre nuyo ntee.

Kja nu chajniñi a B'onro, nuyo tee k'o xi pesiji d'a jñatrjo ra mbesiji yo koxte ngek'ua ra jizhiji nu xóri k'o yeje e jñaa, nu nge kja in jñatrjo ñeje kja nu jña jñangicha k'o dya jyad'i ye **ntee**. Nuyo tee k'o a ts'itaji o édyiji na punkji e kjéé, ra soo k'i ra koxteji ngek'ua ra jizhiji k'i ra dyopjiji ñe ra xoriji yo yeje e jñaa ma dya ri pjechiji, ra xóri nu pjirii ñeje nu yeje e jizhi, ximi ra soo yo ntee k'o pjarri yo kja letrjo e tee, ye pjosii



yo kja letrjo k'o ts'ixutr'i ñeje ye ts'itr'i kjana ye tr'ii ximi ra pjoriji, ra tsjapiji k'i ra moji kja nguxori nuyo xorte kjo nra órijo kja jixte, ra jod'iji k'i ximi kjaji tezhe yo jzhiji ñe ra uniji yo nra ra jok'i pa ra sido a xoñ'i ñe ra ngemeji kja nguxori jakjo nra ra neji angeze.

A mbanteji nuyo jña k'o yo in dyéé yo meb'onro nzakja ba enje kja xiskuama ñe yo sido k'i jñatrroji ne kja chajñiñi. Ye ntee yo ngogo ra mbesiji ne koste k'i ra uniji nu xóri k'o jizhiji k'o in dyéji yo meb'onro ñe nu jñangicha.

Nuk'o xira b'ezhi yo in xiskuama jakjo ri ba eje nu in nchju ye ts'ixutr'i, ts'itr'i o tr'ii dya ri ngeje yo ra b'ób'i ngek'ua ra mbos'iji k'i ra xoriji yo ngóxori kja ra juajniji nageze.

- q) Na ra jizhiji texe yo mbaraji a xes'e kja ne jómí ñeje yo dadyo k'o kja ba étr'ëji yo nra pjechiji, ne jyeziji k'o ri ra jizhi ye xonpute, ne jod'iji yo dadyo jakjo ra xóri kja ye xiskuama k'o a dyopjiji.
- r) Na ra mbante ñe ra nok'iji o ra teji yo mbesiji texto kja ye jñiñi yo a mezhe na punkjí ñeje mi nan zoo, pe dya ra pot'i yo tsaji angeze ye ntee nrizi k'i o mbaranji kja in jñiñi.
- s) Na ra kjaji kja yo eñe k'o xiri pjechiji kja nu padya yo d'ase o jmurteji nza kja b"ib"itrjo k'o nra ra mbos'i k'i ri nan zezhi i dya ra pesi ngeme a kjaba jotrjo ga teji ye tee.
- t) Na mimi yo na kjuana kja ye ts'ibepji yo kjaji ñe k'i ra chjorí yo sante ye nrixo ñe ye b'ezo zo dya chjejui, yo dyétr'ëji ñeje yo juejme.
- u) Na pjoriji k'o dya ra yanji o pjekjo ra kjógi kjanu ra uní yo nra ra nesta ngeje k'o ra kjaji yo ngumi ga kjaba ra minji k'o yo in kjuarma o ra nguarí ma ra nruu o ra zisi e mizhokjimi.



- v) Na ra ziji e jñonï ñeje e xedyié yo na kjuana o b'emji yo dya ri s'oma pama pama, yo ri kjule ñe yo ri k'étrjo, k'o yo jñonï yo a ri p'echéji, yo jakjo nri ra ch'otr'iji, k' dya nra ri mizhi ñeje yo ra neji ra zii ye ntee.
- w) Na yo na zezhi kja in nzero ñeje yo kjinch'i k'o nuyo nra na kjuana ra dyëtr'ëji k'o e ñ'iechje ye dyëtë, dya kjo ra xipiji k'i iyo o ra nged'iji k'i ra uniji e ñ'ietchje yo ra nesta k'o sodye.

Ra neji texe kja nrame nu koxte k'o mbesi ye ntee ngek'ua ma nee ra d'ase ra kjaji a kjanu, dya kjo pje ra tsjaji ñeje yo ra mamï angeze ma ri d'ase o ra jmurte texe k'o ra öri texe yo ra nee kja sódye yo ra ngichi jakjo dyëtr'ëji kja ngudyëtr'ë yo nra b'ezhiji nuk'o ra jyod'iji jakjo xira ra mbepiji jakjo dya ra zisi e mizhokjimi.

- x) Na nzumï nu ri na joo jakjo ra mimiji k'o yo in su'u ñeje yo in ch'i o texto k'o nuyo b"ini.
- y) Na ngichi, jakjo ra nee ñeje yo dya som'a jakjo pa nu nreje, k'o p'echéji, dya ra juari, ra soo ra zëtréji ñe nra ri na joo ngek'ua jotrjo ra mbos'ï yo tee k'o kënre kja ngumï ga kjanï ra mëjëji in dya ra pesiji e ngeme.
- z) Na moji kja murte ngek'ua ra jok'iji yo ts'ibepji jango tonji e chopji, o dyëtr'ëji yo kja jñiñi, o yo xóri ngek'ua ra mbaraji, jakjo so ra kjiñiji yo koxte yo nra na kjuana ye tsjaja ye tee jakjo meyaji na punkji ngek'ua dya ra bezhiji yo.
- aa) Ne b'epji k'o ra chjejui jakjo ra jyod'iji ja ra nronji nu ch'opji k'o ra jñiñiji kja nzumï, ga kjaba ra b'epiji k'o uniji e merio, ra sido ra ngontr'iji na joo ma pepiji kja nuyo nrixo e bézo o texe yo ntee k'o pepiji, kjana ra sido ga xok'iji yo dyaja e b'epji k'i ra pjoxte yo in dyojui.



- ab)** Na soo ra kijñi yo ra neji angezeji nuyo ra juajniji jakjo ra mbepji yo juajma o jakjo ra neji k'i ra pepji, jakjo ra mboji yo ra mbese, ñeje jakjo ra nruniji. Ra jyod'iji kjo ma mboxte ma ra koxte. Nra ra tsjapiji e nguenra yo b'ezo k'i peji kja juajma kjana ra koxteji na joo ñe yo pesi d'a o kjule e juajma, ma ra jyod'iji jakjo xi ga jok'iji k'o jango ga jñaji pa dya ra id'iji kjanii ra nzhódiji k'o yo in kjuarmaji ñe mi ri zotro nu jñini.
- ac)** Na otr'i ngek'ua ra tsaji yo na kjuana kja ne koxte yo tsja ye ntee k'o minji a ñek'ua kja chajñini, yo nañ'io ga meyaji, santeji añek'ua, juajniji, yab'iji, ngib'iji kja jómii.
- ad)** Na chjetrji texe ñe ma manji k'o dya nuu k' o nra ri pesi koxte zo ri nrixo o ri b'ezo.
- ae)** Na kjaji yo kjiñiji ñeje ma teji texto ye ts'ixutri, ts'itri o yo tr'ii yo nañ'io kjéé édyji nestaji ra mboriji texto yo xipji ye arkate.
- af)** Na pesi angeze ma ri d'ase o ma jmurteji nuyo xuntr'i ñeje ye tr'ii, ra nok'iji kja yo in nzero ñeje yo kjinchinji, kjo ra jyod'ise o ra kijñi, ma jakjo ra dyetr'e ye ts'i bepji kja juajniji ye arkate, ma tonji e merio, ma jmurteji, ma pjoriji texto yo xijño ñeje yo sido ri pesiji, ma xórijji ñeje jizhiji, ma pepiji ñe ma nestaji d'a ngumi.
- ag)** Na k'osi yo dyetr'e e ngeme yo nra na kjuana ñeje ximi ra mboxteji ye ntee kjo a nita o paleji k'o ra ngontriji e merio nza kja ba xits'iji kja xiskuama nu koxte.
- ah)** Na uniji yo b'ezhi ma ri d'ase, kjo ri nge e tee o dyoxi ngek'ua ximi ra jyod'i k'i ra minji na joo nuyo dya soji.
- ai)** Na minji na joo in dya ra chunji, dya kjo ra yab'iji o ra



santeji nuyo ntee yo o muxteji e n'añio nzakja ye nrioxo k'o dyojui e nrioxo, yo b'ezo k'o dyongui e b'ezo, yo ongui k'o e nrioxo ñeje e b'ezo, yo pesi i chjuxi ñe e churu, yo jyeji e b'ito k'o dya in nzero, o yo dyaja k'o pjekjo nri neji k'o ra nriñiji yo ngeje k'i panrijíi nza kja (LGBTTTI), texeji soo k'i ximi ra chjintíji k'o nuyo ra nejia angeze ngek'ua ra jmurte, so ra jyod'iji k'i ra ziji e ch'ii o iyo nzakja ga mamu ne xiskuama.

- aj)** Na mboxteji nzakja ga mamiñ ne xiskuama koxte in dya soo pje ra tsjapíji o ra xiji k'o ba enje na jee. Ga kjanu nra ra pjoríji yo kjuamíi kja koxte, ma ra jyod'iji jakjo ra soyaji ngek'ua ra inji na joo, zo n'añio e ntee pe ngeje yo chjejuitrjo.
- ak)** Na ngospíji texe ye koxte ma kjo o pon'í o ma mbotr'iji d'a tee nujua ra neji pje kjo nri ra tsjapíji kja in nzero o ma iyo k'o kjiñi.
- al)** Na kjuana ra tsjaji ye b'epji ngek'ua xi ra jok'iji jango ga tee ye ts'ixutr'i, e ts'itr'i ñeje yo t'rii yo kja ba teji in dya pesiji e nzumíi.
- am)** Na k'uatíji kja ne pjaxte yo ntee nuk'o a ngontr'iji a pjori, nuyo ra kjaji k'o b'emji o na kjuana ngek'ua dya kjo pje ra tsjapíji, ga kjaba son ra minji na joo kja pjori, kjanu ra siyaji, ngek'ua dya ra yab'iji o ra santeji ye dyaja e tee o ngeje ye xundaro, k'o ximi soo ra jyezíji k'i ra chjeji k'o in teeji.
- an)** Na mëjë k'i ra mimi na joo jakjo b'ib'í, ra neji, ra mbeñe kjana dya kjo ra jyiomb'í e ch'uu, nuyo ntee k'o oxíji kja ye nzumíi jakjo o tsjaja ye arkate pa nuyo inji a trji kja nzumíi, ga nesta k'i dya ra jyezijise ma iyo soo k'i ra nrunji anzeji.
- ao)** Na pjoríji ñeje ra jizhiji nuyo panrínji angeze yo a mezhe na punkíji ñeje yo sido k'o pesiji kja nu padya, ye tonjo, e bizhi



yo soo ra nuji o ngetrjo ri ērēji yo ts'ipotrjí in nzero.

- ap)** Na pjoriji ñeje ra mbanteji yo koxte yo ntee kjo xi ñaji d'a jñaa k'o xiri ērēji kja ne jomina kja ri kanrgoji ñeje ya sëjéji kja ne chajñiñi a B'onro.
- aq)** Na emeji k'o mizhokjimi kjo ra neji i dya kjo pje ra xiji angezeji ye ntee.
- ar)** Na chajñiñi k'o ra jod'i k'i ngeje nu ra mbos'i texe yo ra mimijiba, ra koxte ye ntee, ra mbanteji, kjana ra dyediji na joo texe yo ra ch'iniñi ngek'ua dya kjo nra ra pesi yo nestaji texe yo in dyozi.
- as)** Na jomí jango dya kjo ra zódyé, ga kjanu ra teji na zezhi textoji.
- at)** Na pjoriji k'i dya ra mbotriji ye dyoxi, nesta k'i ra negojiyo in a kjaba xira jichiji yo in ch'iji, pa ma jingua ra pjóriji na joo dya yo ri kanrijiba.
- au)** Ra nzhódiji texe kja ne ñ'iji in dya ra ïd'iji.
- av)** Ra ïspiji, ra eñe kjana ra jokiji texe a ñek'ua jango ra nzhódiji, anzeji ra ñaji ngek'ua dya kjo ra zo k'i dya nra mubi ñeje ximi ra jyeziji k'o ra tsjaja ye arkate o ra jod'iji yo b'ezhi.
- aw)** Na ñ'omiji pa soo ra mbosiji, ra ngich'i jakjo ra nee, dya ra juejme, ra tsjaji yo na kjuaní, ra chjetrjoji, yo otr'i ri paa x'oñi ngek'ua ra mboxteji ngeje yo nzhód'itrjo ñeje yo nzhóni ye ts'itrézi k'o dya pesi e mbiíi.
- ax)** Na pesi e nrame ngek'ua ra mbedyeb'i k'o yo in ntee, ra eñeji, ra xaja, ra soya, ra tsjaja yo ra neji angeze ñeje xi ra



mezhe nzakja yo zin̄i k'o sot'i ma péjji.

- ay) Na mimi jakjo nra ri na joo ga soo, ra pjorte yo dyaja e ntee, ma ra mbijñi ne jomii o ma pjekjo ra nree o yo ra kjoḡi yo nesta ra mbos̄iji, pje nri ra kjoḡi kja ne chajñiñi nza kja ma niñi yo tr'angim̄i yo jyeji a ñeb'a jakjo kënri na punkji e tee.
- az) Na zopiji ngek'ua jotrjo ga mimiji ñeje ra pjaxteji, ra ngaraji k'o yo dyaja in menzumí ñeje ra jñanraji ma kjoko ra nee k'i ra ponb̄iji en chopji, ra yanji o pje kjo nee ra tsjapiji.

## XÓRÍ JÑII

Jñuspiji ne nchjuu Teji kjanu Mezheji kja ne Chajñiñi ga kjaba dyib̄iji ne koxte ngek'ua ra janraji ñeje ra edyji nuyo juajnaji ga kjaba ra dyétréji yo sido nra ra pjaxteji k'o ra teji ñeje ra jok̄iji yo tonji kja chajñiñi.

Nuna dyopiji ngek'ua ra dyisiñi yo ra tsjaji ma ra sëjë yo dyaja e paa ngeje nu ra k'uatr'i kja xiskuama ne sot'i yo ra dyétré'e a ñek'ua kja ne chajñiñb'onro nudya na b'epji nu kjo panriji yo Jok̄iji ñeje yo n'añio nza kja menzumí, nuyo ra kjaji ye jmuu o arkate, nuyo kjaji letrjo, ye ts'ibepji yo uniji kja ye jñiñi, ñeje jakjo kanra yo dyaja e ntee yo xi pesiji nu in jñatrho ñeje xi jieje in b'ito, yo ba enjeji na jee pe a ngemejiba.

Mbaraji jakjo ga kjaji kja ne jomii jakjo o ngaraji ñeje yo xijño kjo o éméji ngek'ua dya ra jok̄iji jakjo kënriji ximi ra mboriji yo dyoxi yo kanriñu. Ga kjaba, soo yaxiji kjaji yo b'epji kjo ra xoñi ye arkate kjo nra na kjuana k'i ra mbes̄iji na joo nuyo jñaa k'o ra nujidya:

- A. kja ne jomii: Ra dyétréji d'a b'epji nunu ra mbori texe yo teji kja jomii. Nuna punkji e xijño, yo meje k'o ba kós'i e nreje, ñeje yo dyoxi ngejedyayo nra na kjuana k'o ri pesiji yo tetrjo ñeje



mari bunji texe kja jñiñi, nuk'í ra pjoríji ñeje ya yepe ra tumíji ngeyo nesta k'í ra kjaji textoji zo ri tonjo e chopíji o ri ngeje yo jujme. Ne Chajñiñib'onro ra otríji ra janrayo ñeje ra mboríi nuyo mbara ye ntee, ñeje yo ts'ímixa yo xi kjaji kja nu padya jango ya o tsp'íiji kja in nzumíi yo ntee e jñatrjo k'o a ngemeji kja ne chajñiñi ga kjanu ximi ra mboríji kja ne jomína.

- B. B'epj yo kja k'í mezhe ne nreje: Ne jñaa pa nu nreje mamí k'í ra pjoríji, ra mboxtéji ñeje ra yepe jogí nuyo jomíi jakjo na k'ósi ye nreje, nudya yo onreje, yo na k'áá, ndareje ye zapíji ñeje yo ts'isanja jakjo b'igí ne ts'ireje.
- C. Jakjo jyadíji ne mejomíi: Jakjo jére ne Chajñiñib'onro exi edyji kja ye jomíi jakjo kanraji na pukíji e ntee, ye letrjo e jñiñi ñeje yo péséji. Nuyo koxte kjana ye dyaja yo manji jakjo ra tsjaji nu ménik'ua ra manji yo b'epji k'o ra tsjaji ñeje yo dyaja k'o nra ra sëji jango ra mamíi ye yeje e ñ'íji, nu nge k'í ra mbës'íji k'e texe soo ra peji kja ne juajma kja chajñiñi yo nra nesta ra kjaji ngeje ye ngumíi, nuyo nestaji k'í ra mbëtríji ngek'ua ra nromíji o ra uníji yo b'ezhiji kja ximi ra mamíji kjo b'emi nestaji texe yo ra dyoríji o pje xira jok'íi.
- D. Ma teji kja jñiñi ñeje ma tumíji kja chajñiñi: Ra pjongíji nuyo ra neji ye nrixo o b'ezo, ngek'ua ra teji kja jñiñi, yo ra nok'íi ye dyoxíi, kja ye nrangumíi, yo teji kja juajma, ye jmoo ñeje yo b'ito k'o xi jyeje, yo b'epji k'o na zoo ngek'ua ra mbos'íji yo pepji kja juajma ñeje mbesi d'a letrjo e jomíi, textodyayo na mboxtéji nuyo b'emji k'e jñinji yo xijño kjana ra jok'íji ne nana jomíi.
- E. Ngumi: Ngedyanu nu nra nesta k'í ra jyébëji kja chajñiñi, ra kjapiñi na joo, nuyo mimiji nza kja mi kjaji kja jñiñi ga kjanu soo ro ngariji texe yo in teji. Ra manji jango ra soo k'í ra jyébëji yo dyaja e nzumíi pa ra soo ra edyiji na joo, jakjo dya ra jmuri ye ntee ñeje ye nzumíi.



- F. Dyëtr'ëji yo jñanraji ñeje yo ts'itr'ezi: nu Xiskuama nu Mamí kja ra Teji ñeje nu Jñusí Jango ga Tsjaji na Joo kja Jñiñi, ba enje yo jñaa jango ga tjapijji ma ra mezhe k'i ra b'ób'iji ye nzumí, ra dyispíjji ne sibi, ra jok'iji, ra yeb'ëji, o ra mbétr'iji jango ri paa ye ntee k'i ra ma b'ig'iji ñeje ra janraji ye ts'itrezi, nuk'o ra mbesëji texe yo b'ezhi a ñek'ua kja Chajñiñib'onro.
- G. Jakjo poji ye ntee ñeje ñaji: Ngeje yo nra na kjuana k'i b'ezhi yo ra kaji, ra oríjji, ra kjaji na zoo ñeje ra mboríjji jankjo pa jmurate ye ntee ngek'ua ra eñeji o ra ñaji. Nuyo ñ'iji, ye nzhód'ji o minji, jakjo ngeje b'atríjji, yo sido k'o ri janrajitro, kjana jango k'osíjji ye zaa pa so ra kjógiñji, ngejedya k'o jyezi k'i jotrjo ga mimiji texte yo tee yo a minjiba.
- H. Ñomíjji ñeje k'ich'iji: Ne chajñiñi ngejenu ra jieziji texe ye ntee k'i ra ñomíjji o ra nzhód'iji jakjo nra ra neji angeze ngek'ua a dyot'iji k'o jmóó k'o ngeje k'i pesi e mbütr'ezi ra mboxtreji. Ngejedya a kjanu k'i ra otr'ijyo in nra ra x'oñi yo tee k'o nzhódíjji, ñeje yo pje kjo nri pesi d'a ngeme o yo pjekjo b'ezhi kja in nzero, kjana yo pedyeji pa pepjiji na jee kjana teseji kja mbütr'ezi.
- I. Kjo mëjí, jonte, k'osí ñeje ga s'ob'iji k'o dya na joo: Nuyo Jmuu kja Chajñiñi ngedya yo ra nuji k'e nuyo ntee ra minji na kjuana, ximi otr'í ra jyod'iji pjekjo ra mbéteji ye ntee, ra chjoríjji nuyo nra na s'ezhi ma ra sëjë yo mbijñi nuyo nradyéb'ë o yo nrase kjo kjase ne xoñijomí ma ra ïd'ji o ngeje yo tee yo pje nzi ga kjaji.

Gakjanu, ra neji k'o meyaji nuyo xi pesiji angeze yo nestají nra ra mborí ngek'ua ra sido k'i ra n'ok'iji ma ra tonji ye merio ñeje ma ra jmurateji kajnu ra sido k'o ra jñanraji ye ch'omí i xi ra dyëtr'ëjiyo zo a mezheji na punkjí. Yo ri kjiñiji k'o a tsjaji nrizi mi jinguama, yo sido ri pesiji, yo o mbedyes'e,



kja yo in jñiñi ma ri na nojo o ri letrjo, texe dyayo ngeje yo b'emji k'i xi mbesiji gua kjaba nesta ra pjoriji ngek'ua dya ra chjori.

Ne Chajñiñi a B'onro ngejeda nu a mezhe ma o nok'i ngeda nu Chajñiñi na Nojo nujua jod'i k'i dya kjo ra nchjuu, mboteji, jonteji ñeje soo ri dyob'i. Ga kjanu mbante nuyo koxte, yo sido pesiji ñe jakjo o muxteji k'o sido pjoriji yo pesiji ma o muxteji kja Chajñiñi ñeje yo in teji ma ra jñanraji trjii. Ximi ga kjaba nuyo in koxte yo ntee k'o kja o sëjëjiba nudya soo k'i dya ra mezheji k'o ra minji o ma ra neji a ra ngemejiba kja ne Chajñiñi i dya kja ra nzhög'iji ximi ra kjap'iji a kjanu nuyo o pjong'iji kja in jñiñi yo dyaja e tee kjana nestaji k'i ra mboxtéji pe ye otr'i ra ma a x'oñi ngeje ts'ixutr'i e ts'itr'i ñe yo tr'ii. ga kjaba yo arkate yo o juajniji kja ne Chajñiñi a B'onro ñeje yo in pjomte angezeji, yo nesta ra kjaji pe dya ra yanji, ngeje k'o ra tsaji na joo yo ts'ibepji yo ba enje na jee o gi ngeje yo jyod'i ñeje ra mboxtéji texe yo nesta ngek'ua ra ngeme a B'onro.

Nunu panrijíi nzakja nu Jmunti e Ch'opji kja nu Chajñiñi a B'onro nuna ximi mbesi yo dyaja b'epji nzakja kjontr'iji, yo xepjeji ñeje na kjuana ra tsjaji yo ra mamii ne Jmurte kja ne Chajñiñi k'o dyus'i e koxte ga kjanu soo k'o dyetr'iji yo dyaja e b'epji k'o nestaji i ximi ra soo k'o ra jyad'iji ye ch'opji k'e jmunt'iji, ga kjaba a ra sod'iji jakjo b'ezhi, nzakja ga mamii nu xóri kja Xiskuama nu tsjaba.

## XÓRÍ NZIYO

Ne xiji k'o tsja ye ntee ñeje yo xundaro k'o juajnii ye jonte, edyji e yeje e jñaa:

### JÑAA DAJA

Ye ntee k'o o mejomii kja neje sido k'i minji kja Chajñiñi ne B'onro ñeje ngejeda yo juajniji o xiji yo mejñiñi yo ngeje k'i o ngarajiba ximi o muxteji yo in ch'ii ñeje yo in xutr'i, ye Minji ngeje dyayo dya



o muxtejiba pe a mimiji kja Chajñiñi, ye Menzumí ngeje dya yo a mezhe o minji ñanto e zana, yo poji nuyo ngetrjo k'i nzhód'iji kja ñ'iji in ngetrjo kjóg'iji.

Ga kjaba, ximi mbante k'i ngeje ye ntee yo o mbedyiji kaj yo n'añio e jñiñi jakjo o muxteji kjana o ngaraji ngek'ua sido k'i pantejinu nza kja ga dyis'í nu jñaa kja Xiskuama. Nudyanu ne xorl ngeje k'i dya ri na ngoo yo tee, ye ts'ixutr'i, ye ts'itr'i ñeje yo tr'ii ñeje yo dyeb'e e nranteji soo ra dyoriji jango ga tsjaji ma juajniji ye arkate o ra mboste pa soo ra tsjaji nuyo na kjana k'i b'ezhi jakjo pesiji yo in tee, jakjo xóriji, jakjo b'inji, kja in jñiñiji o yo dyaja k'o xi b'ezhi k'i ra mbétréji, ngeje ga kjanu k'i ra nejiyo. Pa ra sido ra ñaj ra xok'iji d'a ngoxti jakjo soo ra ngichi texe k'o in dyozi k'o ra neji ra mboxtexi.

Nudya nu juajnì so ra tsjaji texe, dya kjo pje ra xipji, ra mbezheji, dya ra jizhiji, ra tsjase ñeje ngeje nu nesta ra tsjaa ma juajniji ye arkate angezeji dya kjo ra jyok'í, ximi yo tetrjo kja meb'onro, ma muxteji o ma a uniji ne xiskuama k'o junsí k'i a mejomí, soo k'i ra koxte o ra tsjaja ye arkate kja ne Chajñiñi nu jérëba.

#### JÑAA YEJE

Ma yaxiji kja xiskuama ngek'ua ra juajniji, ra manji texe, ñeje ri ngeje kja in dyozi o ri ngeje in kjuarma, nu ngeje k'o nee ra mamí, k'i soo ra dyediji texto o ma jio ri d'ase yo b'emji k'i nesta k'o ra dyétréji na joo yo b'ezhi, ximi angezeji ra nuji k'i na kjuana k'i ra tsjaji in dya ra poniji.

Ga mbaraji yo in koxte ye nrixo ñeje ye b'ezo ngek'ua:

- Ra mburi nuyo xiskuama kja koxte ñe yo dyaja, ximi ra potiji ne Nraskuama.
- Ra tsjaji yo nesta nza kja ne yepetjr'oní yo pot'iji, kjana ye dyaja e jñaa k'o junsí kja xiskuama kjo tsjaji textozi.



- Na dyonji texeji kja juanji ngek'ua ra tsjaji yo b'ezhi o dya xira tsjaji dyayo.
- Na ra dyonji ye ntee nza kja ba enje kja Nraxiskuama kja Chajñiñi.
- Na ra dyoniji texeji k'o pje nri ra manji nza kja yo n'añio panriji ngek'ua na kjaní k'o ra jok"iji ye ts'ibepji yo sido b'ezhi kja ñ'iji ñe texto kja Chajñiñi. Kja Jmurte ne Chajniñi a B'onro ra xipji yo ntee k'o a sëjéjiba kjana xi pesiji d'a jñaa k'i ximi ra tr'oniji, ximi nesta ra sot"iji e dyech'a ye pezhe ye tee k'o xi jñaji yo a minjiba.
- Na dyoriji k'i dya ra mbantej ye arkate k'o nroji pa dya ri jmuyo.
- Na manji jakjo ba dyisp"iji, jango ra edyji ñeje jakjo ra tsjapiñi nuyo ch'opji yo ra s'od"iji ngeje e merio tsja texeji, yo ntee ngeje yo ra matr"iji yo in dyozi ngek'ua ra xipjiji ja o ngich'i ye ch'opji.
- Na jichiji ye joonji ngek'ua ra zëtr"iji k'i ra tsjaji e arkate ma ra juajnü ye ntee, zo angezeji dya ra xipji yo dyediji ye jñaa, nuyo ngetrjo k'i ri nesta ngeje k'i ri pesi yo yaxi k'o in nchjuu ñeje nu ts'iskuama k'o kuatr"iji in jmii ma ra sot"i ne naja kjo nchju nu pezhe texto yo mebonro.
- Dyusii, yo dyaja, pje ngeje yo ra tsja ye édyiji e ntee, yo nesta ngek'ua ra jñuspiji in nchju ye nrixo ñeje ye b'ezo ma angeze neji k'i ra jyod"iji k'o ra zëtr"iji kja arkate, ximi angeze ngeje nu ra mbesi k'o ra jichi yo dyaja in dyozi pjembe yo kja, jakjo ra ngich'i, janzi ra s'od"iji ñeje pjenge kjo ra dyetr"iji. Ma ra juajniji ye ntee nza kja jakjo junsiji kja Nraxiskuama a Xoñi, nudya ne Nraskuama, ye koxte k'o juajniji ñeje yo in skuama ye édytee, nudya yo ximi ra jñanra nuyo nesta yo



dyaja e ntee, ma ra junspíji in nchju yo kja tr'iji o ya in dyojo yo xi jñatrjo d'a jñaa kjana ra s'otí texe yo ori ne nrangumíí ngek'ua ra jñusnpijji in chjuu nesta ra mamíí pje ngeje yo juu angeze, ga kjaba ra dyérëji yo chopjji k'o junji ngek'ua dya ra s'oma nuin nchjuji.

- Ra mbanteji nuyo jmurteji k'o jod'íí k'e ra nrojo ma juajníji e arkate nuyo mbara ye ntee, nu dyayo ra nesta k'o ra pjostíí jango ga dyérë k'o ra teji nuyo jñaa k'o nra na kjuana ximi ra pjechiji ma ra juajníji e arkate o ñaji, ga kjaba k'o jodíji ngeje k'ií dya kja ra nchunji zo dya chjetrjo ga kjiñji, ga kjanu na k'e ye ntee ra dyérëji yo jñaa k'o manji kja b'izhi.
- Nesta ra mbesiji nuyo pjechi ra pechpeji nuyo ngeje k'ií ra mamíí kjo b'ejmi o nroji o iyo, ximi a kjanu ra manji jinga dya na kjuana k'o nroji nza kja ma juajnuji nu arkate k'ií ra mimi ne Chajníñi a B'onro, ye isiji e koxte ñeje yo jmuu, yo kjógií ma juajníjiyo kja Chajníñib'onro.

## XÓRÍ TS'ICH'A

Jñus'íji Jakjo Jyad'íji yo Kjaji nujua jango mamíí k'ií ne Chajníñi a B'onro ra tsjajií pa ra soo k'ií ra minjií na joo nuyo e arkate ngeje yo jñusíji kja mexa ye ntee, yo jmurate kja jomíí, kjanu jyezíji k'ií ra moji kja nits'íjmi jango ra neji angeze, ximi kja ne chajníñi jyad'íji yo kjaji yo na kjuana, ne jmuu ñe yo pësëji ne koxte.

Ne pezhe naja nu mamíí kjo kjaa ye koxte xits'íji ma ra sot'íji, ra juajníji ñe ra jyezíji k'ií ra pepjji nuyo mamíí jakjo ra kjaa ye koxte, yo nesta ra s'ot'íji ngek'ua ra juajníji, jango ra soo yo kjaji ñeje yo ximi ra xóríji ye dyaja e xórí, jingua ra jmuriíji pa soo ra ñaji ñeje yo dya kjo xira neji k'o kjaji nesta ra jñusíji texto yo.



Nuyo soo k'i ra Jok'í ye Jñaa kja Chajñiñi ngeje yo mamí:

- Ra pjongiji ñeje ra pot'íji ye koxte kjo tsjase kja jñiñi.
- Ra ñaji ngek'ua ra dyusiji kja xiskuama ne Chajñiñi ñeje yo menzumíi ga kjanu ra tsjapiíji e koxte nuyo ngeje nra ra mbos'í ye ntee.
- Ra mburíji k'i ra tsjaji ye koxte jakjo Jmuríji angezeji.
- Ra nejj o soo ra manji k'i iyo texe ye koxte yo Xiskuama ne B'onro.
- Ra junsiji kja mexa ma dya ri b'ib'í ne arkate kja Chajñiñi.
- Ra pjongiji ye koxte yo ra mbosiji ngek'ua ra manji jakjo ga jmuntíji ye merio, ximi ra manji jakjo sod'íji, yo ra nromíji ñeje yo nestaji.
- Ra jyod'íji, ga ñaji, ñeje ra manji kjo na joo texe yo s'od'íji nzakja mamíi ne Xiskuama kja S'od'íji ye Merio.
- Ra yepe ra nuji k'o o s'od'íji nu kjéé k'i a kjogíi.
- Ra manji kjo jaa o iyo kjanu ra pot'íji ye jñaa yo tsjaja kja Jmurteji.
- Ra yepe k'i manji kjo ngeje nu b'ezo o nrixo k'o ra pepjiji kja ye tr'angimíi kja Chajñiñi nu jérëba.
- Ra zopjíi nuyo arkate k'o pepjíi kja ye Tr'angumíi kja Arkate , texe yo junsíi in nchjuu a xoñi yo ngeje k'e mamíi jango ra s'od'íji ye ch'opjíi texto yo nragumíi yo nra na nojo o letrjoji



ximi ra dyoniji ye menzumí texto ja ga pepjiji ñeje pjembe k'o tomí.

- Ra jñanraji ñeje ra manji kjo jaa ra tsjaji nuyo ra manji kja ye ts'ibepji k'o ri na kjuana ñeje jango dya ra jmuntiji.
- Ra manji kjo nuyo ch'opjí k'o s'od"iji ngejedya yo manji k"i dya nra meyaji kja ye merio ngek'ua dya nra ra tsjopjíi nuyo ra s'od"iji.
- Ne jñaa yeje un mamí pjeme k"i kja ne jmuu jñus"i k"i nu arkate ne jmóo nu mimi kja mexa ra xiji e xota ne mamí pje ngeje yo ra tsjaji kja ne Chajñiñi a B'onro angeze ngeje nu ri x'oñi kjana texe ye ntee k'o pepjiji ra tsjapjíi e nguenra ma pjekjo ra xipjiji, so k"i xira mamí jango o juajniji angeze, nuyo xiskuama yo o jizhi ngek'ua ro sëd'ë a ñek'ua, ximi ra mbanteji yo soo ra tsjaja ñeje mara b'ezhi angeze ma ra nzhógi o ma dya kja ra nzhógi.

Na b'ezo o nrixo nu ri ngeje e Arkate a Xoñi ngeje dya nu soo ra tsjaja yo mamíba:

- Ra pjongí ñeje ra jizhi jakjo ra tsjaji nuyo koxte ñeje ye xiskuama k'o ra dyisii ne Jmurte kja Chajñiñi.
- Ra otr"i ra jizhi ne jñaa nu Jmurte a Me'bonro, nudya ne xiskuama ñeje yo dyaja e koxte yo ëtr"ëji nuyo Jmurte a Meb'onro ñeje ne Jmurte kja Chajñiñi.
- Ra dyotí ñeje ra potí kjo ngeje k'o ra mbosi angeze.
- Ra jich'i nu Jmurte kja Chajñiñi nu koxte k'o ra jñusiji kja xikuama nuyo ra jmuntiji ñeje yo ra s'odiji ngek'ua ra mbaranji.



- Ra xipji nu Jmurte kjo ri geje k'i b'ezo o nrioxo kjo ngeje k'i ri paa a x'oñi nu arkate kja Chajñiñi.
- Ra nríjnii k'o b'ezhi nuyo nrangumi kjo pepjiji yo ntee k'e nestaji ñeje yo p'ese ngek'ua dya soo ra ngontr'ii nu ra Sod'iji kja Chajñiñi. mbara yo b'epji k'o na kjuana k'o ra tsjatrjoji ga kjanu ximi ra ngontr'iji na joo nzakja ma mi jingua, texe mbépji k'o pepji kja Chajñiñi.
- Ra tsjaji ye xóri k'o nra ri na punkji nuk'o ra mbeñei nu Arkate kja Meb'onro ngek'ua ra mbara yo b'epji k'o na kjuana k'o ra tsjatrjoji ga kjanu ximi ra ngontr'iji na joo nzakja mami jingua texe mbepji k'o pepji kja Chajñiñi.
- Ra pejñe nu Nguenra k'o ra sod'iji nu d'akjéé kja ne Chajñiñi.
- Ra ma xipji ne Jmurte janzi k'o o s'od'ii kjéma kjéma nuyo b'epji yo dyétréji ñeje k'o na kjuana kjuaríji k'i ma nestaji k'o e ch'opji.
- Ra jizhi nuyo o k'uatripiji ye koxte ñeje yo dyaja e xiskuama nuyo o mbeñe ne Jmurte kja Chajñiñi.
- Ra mamii pjembe k'o ra kjaji ne nrangumi k'o pjori ye ntee kja jñiñi.
- Ra unii ye xiskuama nu mamii kjo na kjuana ngek'ua dya kjo ra jyoteji k'o e b'echjene.
- Ra pjongii kjéma kjéma nuyo xiskuama jango ra mamii janzi ra nroo ye mbepji k'o pjepji kja Arkate ne Chajñiñi.
- Ra mborii nuyo koxte kja b'epji nuyo a pesi ye ntee k'o pepjiji kja ne jmuu kja jñiñi ñeje yo menzumii k'o xi letrjo.



Ne Jñaa e jñii yo jyad”ii nu koxte nudyanu ra sido yo nra na kjuana k’o xórijí ye koxte ñeje na jonte, na k’ich’iji, na jñanraji, na pjongijí ñeje k’i jizhiji yo s’od”iji. Nudyanu nu mamí k’i Pjorí ne Koxte nge nu ra ma jyeziji kja Nrangumí nuna Nojo kja Koxte nuk’i ximi ra mbesi d’a Ts’inzumí kja Jñaji ñeje d’a Jmurte nunu jyad”iji ne Koxteji kja Chajñiñi. Nuk’i ra tsjaji na joo, ra mborí, ra jñanra k’o sido, nuyo nra kjaji na kjuana yo in b’epji kja Jyad”iji ne Koxte kja Chajñiñi ngeje nu ra ngeme kja Jmurte ye Nteji, nudya ngeje ra juajní kja jmunte.

Uní k’i ra juajní ne Nrangumí ne Jmurte jakjo Jyad”iji ne Koxte, ximi ra jyeziji k’i ra tsjaseji na joo kja nu in b’epji, nuyo arkate k’o xóri ye xiskuama ma kjo nee ra ngontr”iji pjorí, ga kjanu ximi kuatr”ipí ne Nangumí kja Bépji e Ntee k’o Mbotr”iji k’o kaji k’o nestaji.

Nudya yo jñaa k’i pesi ne Nrangumí na Nojo ne Koxte kja Chajñiñi ngeje:

- Ra pench’i na joo kjo ra tsjaji kja koxte, yo nra na kjuana, ñeje yo b’emitrjo nzakja ga mamí nu Xiskuama kja Meb’onro, ximi dya ra tsjaji nuk’o dya ba enje e sorí ñeje yo dyaja e jñaa k’o mamí kja ne Xiskuama.
- Ra mborí nuyo koxte k’i ri pesiji texe ye ntee nzakja ga mamí kja ne Xiskuama kja Chajñiñi ñeje yo dyaja k’o o tsjaji k’o yo dyaja e jñiñi.

Nudya nu ra jyad”iji na joo ne koxte kja Chajñiñi ngeje yo otr”i ra jyod”iji jakjo ga jok”ijiyo ma o chunji o id”iji ye ntee. Ngek’ua ra soo k’i ra tsjajiyo o dyetr”iji ne Nranzumí kja Dadyo Koxte, nudya ne ngumí ngeje nu pepjise i dya k’ich’i kja Nrangumí nuna Nojo ne koxte kja Chajñiñi a B’onro nuna mbesise kja in b’epji, kjanu ra jok”i yo ot”i ye ntee k’o pjembe o tsjaji, angezeji xi s’od”ijise yo merio k’o ch”ini ngek’ua ra tsjaji yo:

- Ra dyédiji na kjuana ngek’ua ra jok”ij nuyo chu’u kjo kjaa ye



ntee k'o koxte, yo ch'omii, ye nteji, ma ech'iji kja pjori, ma ri ngeje yo o kjaji yo dya nra ri na s'ezhi k'i ra jod'iji ne koxte yo kja tr'ii.

- Ra pjog'ii anre ngek'ua ra jok'ii ma nudya yo nzumii o dyis'iji a xes'e ñe anrub'ii.
- Ra manji nuyo dyaja e ts'ingumii pjekjo ngeje yo b'epji k'o ra tsjaji kja jñiñi nuyo ngeje k'i xóriji kja iskuama pa ra pjog'ii a nre kjana ra jok'ii yo chu'u k'e kja ye menzumu jakjo mimiji.

Ne Nrangumiñ nuk'o pepji jakjo ga Xoriji ma Kjokjo Mbotr'iji, nu ngeje k'i pepjise añek'ua kja jmurte ne jakjo jyad'iji nu koxte, nuyo ximi kjajise texe yo ot'iji ñeje junji e merio yo ngeje k'o nra pjechji kja xorii ma kjokjo potr'iji.

Ma ra manji k'i dya na kjuanii k'o kjaji nudayo soo ra pot'ii nuyo jñaa k'o ba enje kja xiskuama zo ri ts'ik'etrjo, ma o mami k'i b'emji yo nra na punkji e ntee.

Ne Jmurte kja Koxte ye Ntee ngejedyayo ra soo ra kjaji:

- Ra juajnii ye nzhixo ñeje ye b'ezo nuyo ra pepji Jmurte kja Koxte.
- Ra manji kjo ri ngeje ne arkate zo ri nrixo o b'ezo nujua ra dyoniji ne jmurate, ngek'ua ra mamiji kjo ri ngeje k'i ra x'oñiñi nunu Edyi Texe k'o Koxte kja Chajñiñi.
- Ra xiji ne Jmurte nuyo soo k'ü ra zétr'ë nuyo nrixo o b'ezo k'o soo ra pepjiji ma junsiji yo arkate ñeje so ra chjoriji ma pjechi ra poniji.
- Kja ye b'epji ma juajniji ye arkate, na Ngumiñ k'o Juajnii kja Chajñiñi a B'onro, ngeje nu nra pjechi.



Ma juajniji ye ntee k'o neji ra tsjaji e arkate ñeje k'o na kjuana jieziji ra manji yo kjinch'i nudyanu nge k'i soo ra sob'i ma dya o tsjaji na joo ñeje ma poji ye ntee, ma ra jñanraji angeze k'o dya pje kjo nri o kjaji in a kjanu nuyo dya exi o jyoteji, ma ximi ra manji angezeji k'i dya ra édyiji yo koxte-kjuaní k'o tsja ye tee, kjaní ma dya soo ra minji ngek'ua ra ñaji nuyo ts'ingumí k'o ngeje nuyo nra pjoxte yo in dyozi ñeje k'o na mimiji.

Ra dyëtr'ëji ne Jmurte kja Jñaañi nu Edyiji ne Jñaa ñeje ne Jmurte k'i Jiad'íi ne Koxte na Pepiji ye Jmóó. Nu otr'i ngejedyanu ra tsja ye b'épji k'o ra jok'i ma kjojo pesi e chu'u ye mbepji yo pepiji kja Chajñiñi a B'onro nu nge k'i na kjuana ra mbos'i texe yo indyoji, nu yeje negeje nu ra pjo'o a mbó'ó kja ye arkate yo juns'i kja ne Chajñiñi a B'onro, yo menzumí ñeje ye ntee. Ne yeje nu ngeje ximi ngeje nuna kjuana k'o jyad'i ne jñaa ngek'ua ra tsjaji na joo ne koxte angeziji n'añio pepiji, ngek'ua, nudyanu ts'ingumí ra jok'i ye jñaa ma soo k'o ra chunji ye jmóó k'o nuyo ntee k'o pesiji d'a bépji kja ne Chajñiñi a Bónro ñeje yo dyaja k'o ximi ra mamí yo nguechjne, ra ngíji kja b'epji yo sante o pje nzi ga zopji ye nrixo ñeje ye b'ezo k'o péji kja menzumí ñe na kjuana yo sido kjaji, nudya bunji kja ngumí e arkate nge k'o ra juu ye xiskuama nuk'o ra ma jyezi ye tee ma dya uniji k'o o dyori kjanu o jyotr'ëji in ga kjaba dy étr'ëji yo ba enji kja ye xiskuama jango mamí ja ra mboxtéji ye tee, ngeje dya a kjanu ra tsaji ma pje kjo ra tsjaja ye mbépji k'o juns'i kja ngumí ye arkate ne Xota ñeje yo Kja ye Jñaa, nuyo e menzumí ñeje yo dyaja e ts'ingumí.

Kja ne Jñaa nziyo nu mamí jakj ga Mborí ye Ntee ñe ja ga Jyad'ëji ne Koxte nge k'o ba jñus'ëji ye jñaa k'i nu pjom'e ntee ngeje na b'épji k'i ngetro soo ra tsja ne Arkate kja Chajñiñi a B'onro, nuyo ra mboxté angeze ngejeyo menzumí ñeje texto ye ntee, ga kjaba otr'i ra kjaji yo dyeb'ë nra ri na s'ezhi, k'o ra jyod'ëji ñeje ra ra ngíji ma dya jonte o ra jyod'ëji k'o a mbotr'ëji o poníji, ga kjaba ra jyad'ëji na koxte,



ra jizhiji jango ra mimi na joo ye mbéé, texe nesta k'i dya kja xira chunji ñeje ra pjoriji ye ntee k'o dya na zezhi o juemeji yo na yo junb'iji in koxte.

Ye xundaro kjo pjoriji texe ñeje yo dyaja e ntee k'o pepji ngek'ua dya ra tsjá k'o ra sante ye ntee, ga kjaba nu ra otr'iji ngeje k'i ra ñaj ngek'ua ra jok'iji nu chu'u, ga kjaba ra mboriji nuyo koxte kja ntee yo o yab'iji o ponb'iji o pjekjo tsjapiiji. Dya ra nrëji ye xundaro k'i ra b'ób'ij ye ntee. Ngek'ua ra jyod'iji ye xundaro k'o ra pjori ye tee ga kjanu soo ra tsjaji yo:

- Ra mbori ye koxte e ntee, ra minji, nu in nzero ye ntee ñeje yo o nromiji kjana pesiji.
- Ra otr'iji ne jñaa ngek'ua dya ra chunji.
- Ra otr'iji ye b'epji ngek'ua dya ra poniji ximi ra zériji ye mbee.
- Ye koxte k'o tsjaja texe ye ntee.
- Ra pepjiji ngek'ua ra nzhód'í na joo ye ngumí k'i pjorte ñe koxte.
- Ma na kjuaní ñe ma kjaji k'o mamí ye xiskuama e koxte ngeje nu ra jok'í yo nesta texe ye ntee k'o ra mbos'í.
- Ra jontejí ñeje ra mbos'í k'i ra tsjaji na joo ye koxte.

Ngek'ua ra édyji ne koxte yo tsjaja ye ntee a pesiji nu Ngumí k'o jok'í Texe ye Koxte, nudyayo soo k'o na b'emji kjaji ngeje: ra xoñí k'i ra jyod'í ma kjok'o o tsja yo dya na joo nza kja yo mbéé o yo potr'ite, nuyo ngeje k'o ra mamí k'i o kjaji o iyo ñeje xira uniji e zets'í yo zériji pje dya poniji o mbotr'í ntee, ra dyetr'ëji d'a ñí'i ngek'ua ra soo ra jizhiji k'o b'emji o na kjuaní kjo kjaji, dya ngeje e b'echjene k'o manji, ga kjanu nesta ra jñusiji kja xiskuama nuk'o



kjaji angeze, kjanu ra jyod'iji yo dyaja k'i b'ezhi pa soo k'i ra jok'i ma dya panri o jyoo ye ntee.

Nu koxte k'o kjaji ngek'ua ra ngontr'iji kja pjori ngeje nu n'añio ximi zójinu nunu ra tsjaji kja yejoñ'ii ma mbanteji, ma nguechjene k'o manji, ma kjijñiji, ma sidoji, ma chjetroji kja koxte, ma dya kjo to'o, ma nesta k'i nra ra mbos'iji na joo ma ra nee k'i ra ngontr'iji kja pjori, ma angeze nu nríxo o b'ezo koxteji, yo a mbedyeji na joo dya kja ra yepeji k'i ra zopiji. Ga kjaba xi junsí kja xiskuama k'ü nu Jmurte k'o Jok'i jango ga dyopji yo kos'iji. Letrjo k'i jyezi ra ngeme kja pjori, na kjuana k'o mamí ngek'ua ma kjok'o zad'iji, o poniji, o mbotr'i ra jok'i yo o tsjaja. Nuyo a mbotr'ite soo ra mbara yo na joo ñeje na kjuana ngek'ua soo ra minji k'o yo in teji kja ne Chajñiñi a B'onro, angeziji ra panriji k'i ra neji yo in dyoji ñeje yo otr'i ra mboriji ngeje k'i dya kjo ra pesi e nrumbi, ga kjaba dya kjo xira ziriji, dya ximi ra yanji ma ra zérëji d'a tee, k'o soo ra jichiji d'a ts'ibépji, ra mbara ne xóri ñeje yo nra na zoo, texe yo na kjuana k'o ra jizhiji nza kja yo tr'eñe.

Ra dyétr'ëji na b'epji ngek'ua nuyo kja tr'ii ra mbesi d'a koxte yo nra na juaní, angezeji dya nesta k'i ra ngontr'iji kja pjori, neste k'i yo kja tr'ii ri pesi e dyech'a yeje e kjéé pe dyeb'e ri sot'í nuko e dyech'a jñinchjo e kjéé nudya yo dya soo ra moji kja pjori.

Ne Jñaa e ts'ich'a nu xiji ye Ts'ingumiyo Mboxteji kjo Kjajise mamiji k'i nudya ye b'epji ngeje yo nra na kjuana ñeje dya kjo uní zets'i, mbesi yo koxte k'o mamí kja xiskuama ngek'ua uniji e ch'opji nuyo ra s'od'iji kjanu ra dyétr'ëji ye b'epji yo ra jok'i ye dya na kjuana k'o ra jok'i jango ra mimi yo in dyoji, ga kjaba ji nge angezeji k'o juajniji ye ntee k'o ra pepji kja ne ngumi o jango ra manji k'i ra ngich'i ye ch'opji a kjanu mamí ye xiskuama k'o jñusí yo arkate kja ye koxte nu ni nchjuu Ne Jmurte k'o Edyi ne Chajñiñi a B'onro nu ngeje jñanri ñe edyi nuyo kjaji k'i b'epji k'o ra jyod'iji pje ngeje k'o na kjuana k'o ra jok'i ye arkate ñe yo menzumí, ne Jmurte kja Koxte ye Ntee nu Chajñiñi a B'onro, nunu mboxteji k'o ra jyod'i yo ñiji



k'í na dya mok'í ñeje ra mbanteji nuyo koxte k'í sido pesi ye ntee; ne Ngumí kja Jyad'íji ne Koxte, ne Ngumí kjo dya Kjomí, yo Jyezi k'o ra Panríji yo Ts'aa kjana yo dyis'í k'o tsjase ye tee, ne Ngumí k'o Juajnu ye Arkate ngedyanu ximi ra mamí ma dya kjaji yo b'ejmi ma yaxíji kja xiskuama pa ra jyod'íji ye arkate kja Chajníñi a B'onro texto ma poji ra sido k'o ma nuji nu Ngumí ne Tsjaji texe ngek'ua ra dyérë k'í manji ye tee ma kjokjo ra nee k'o ra ngontr'íji kja pjori nudya a kjaba ngeje yo sido kjaji.

Ne Jñaa ñanto nu xiji Jakjo Sétr'ë yo in Jomí kja ye Menzumí jichiji k'í nuyo na jo k'o merio jango ra zétr'ë k'o in jomí kjana ma nesta xira sido ra jñaji, ra juajníji in arkate o yo b'epji k'o b'ezhiji a ñek'ua kja ne Chajníñi a B'onro, ngedya a kjanu k'í ra juajneseji yo ra dyetr'ëji a mboo kjana ximi ra jñanra yo ra tsjaja ye tee k'o na peji kja ye ngumí ye menzumí k'í sot'í texe k'o nrixo ñeje ye b'ezo k'o jotrjo ga mini ñeje jod'íji k'o ra jok'í yo b'ezhi ma ra juns'íji ye arkate.

Nesta ra xiji na zezhi k'e nuyo menzumí ximi ra manji k'o ra tsjaji, a mbo'o jakjo sëtr'ë nuin jomí nujua jango ri mbanteji nzakja k'o mamí ye arkate ñeje yo pjoste angeze, yo bepji k'í kjaji k'e ra jok'í yu b'ets'íji kja jñiñi, jakjo ga ñ'omí kjana sido nzhód'íji ye dyaja e ntee, ne pjoste, ma na kjule ye ch'opji k'o jmuntíji ñe ye sóri, k'o na zoo pesiji, e tr'eñe, pjoste kja jomí, nuyo koxte k'o b'ets'i, k'o pjonguenra ñe ma ñaji ye tee, ximi ra mbaraji yo dyaja e xiskuama jango ga mamí texto yo jñaa k'o jñusí ye jmuu ngek'ua dya kjo ra meya.

Ne Jñaa yencho Jakjo mamí k'o ri Nañ'ioji ye Ntee mbante a kjanu yo jñiñi k'o so ngaraji nrizi mi jingua ma dyéb'e mi sëjé ye chupi nuyo ximi pesi in koxte ma d'ase o ma jmurteji ye nrixo ñeje ye b'ezo. Ximi ga dyisí kja xiskuama nu xiji ne Jñaa k'o Mamí Texe yo Jñiñi kja Xoñijomí jakjo ba enje yo in Koxte yo xi Jñatrroji k'o jyezi angezeji k'í ra juajníji yo in arkate, kajna ximi ra dyoníji pjembe k'o ra tsjaji kja in jomí jakjo minji ñe pjembe k'o ra mboríji.



Nu Chajñiñi a B'onro jotrjo k'o kanraji to tee nuyo chjejtroji, ma ra ñaji o ma ra tsjaji yo mbaxkua ngeje dya yo jñiñi k'o xi jñatrroi nuyo sëjë a ñek'ua pe a mezhe k'o o minji a ñek'ua kja chajñiñi, ngek'ua a mbanteji yo pesi ñeje yoin koxte, angezeji pjechiji k'o ngeje dya yo ntee k'o ba eje kja yo ñan'io e jñiñi k'o o ngaraji nrizi mi jinguama kjana o sëjëji kja ne jomï e Chajñiñi a B'onro otr'i k'i ro enje a ñeb'a yo chupi dyeb'e mi ñaji ne jñangicha, dyeb'e ximi jyad''ji ne jomï texe mi soo k'i ro nzhód'i o ru minji jakjo mi neji, nu padya xi pjourí k'o sido pesiji ye tee, ma tonji e ch'opji, ko xi pesiji, ye juajniji e arkate, nuyo koxte k'o tsjaseji, k'o sido mbeñe jakjo ba enje, kja jomï k'o pesiji ñeje yo kjiñiji o nuyo ts'ik'etrjo yo sido kjaji.

Ye jñiñi jango sido jñatrroi k'o a minji kja ne chajñiñi ngeje yo na punkji, peji ngek'ua ra nroji e merio, sido pesiji yo na joo, ngejedyo yo o minji na jee mi jingua ngeje yo mejomï e ñeb'a nudya a ngemeji kja ne Chajñiñi a B'onro a ñek'ua exi o tunji yo mi kjaji kja in jñiñi k'o sido o ngemeji a manu jango o ngaraji, ximi mbanteji k'i angezeji pesiji ye koxte ngek'ua ra sido k'i ra yepeji k'o ra dyétr'ëji yo mi kjaji a manu jango o ngemeji yo dyaja in kjuarma jakjo kjaji yo na joo.

Manji k'e nuyo jñiñi ñeje yo dyaja e ntee k'o xi pesiji d'a jñaa k'o ri ëréji kja nu padya angezeji pesiji ne koxte ngek'ua ra juajniji jango ga mimiji, k'o nudya yo panri k'i pesiji angezeji nesta ra juajniji yo in jmuu o arkate kjanu ra jyodiji ja ga pepji ngek'ua ra nroji e merio, ja ga minji, ñeje ra mborí yo pesiji, nu jakjo dya pje ra xipji kjo na joo o iyo, angezeji a mbanteji kja ne Chajñiñi a B'onro ngek'ua a pesiji ne koxte ga kjanu so ra sidoji k'i ra jyodiji ja ga pepji ngek'ua ra nroji e merio, ja ga minji, ñeje ra mborí yo pesiji, ja ga juajniji in jmuu, ra jizhiji ne xóri, ja ga tsaji yo na joo i na kjuani ñeje texe yo xi pesiji in a mezhe kjule.

Ne mamï kja xiskuama k'i tsjaja texe ye meb'onro ñeje yo koxte k'o ri pesiji kja nu padya, jango ga mimiji angezeji sido k'e pesij nuyo



ts'ezhi kja juajniji ye arkate, kja pepjiji ye jmuu, kja tonji e merio, kja minji ye tee, kja pesiji yo na joo, kja jyad'iji ne koxte, ma pjoriji texe yo b'ib'i kja jomii, nudya yo mbante yo ts'ibépji k'o mamiba:

- Ra tsjaji ñeje ra zets'i nuyo exi sido k'o pesiji, nuyo in ngumi, yo dyétréji angeze ñeje yo dyaja k'o kjaji ngek'ua so ra minji na joo, nuyo juajnii in arkate, nuyo tonji merio, texe ye nte, nuyo koxte ñe k'o sido pjorteji ga kjanu ri na zehiji i ra teji texe yo sido pesiji;
- Ra jñaji ngek'ua ra dyoniji nuyo nesta k'i ra tsjaji jakjo dyisiji ye koxte, yo jakjo ra pepjiji pa soo ra nroji e merio o yo dyaja k'o ra dyétréji ngek'ua dya ra juari yo jmancha jmancha o kjaji yo jñiñi yo jñatrroji;
- Ra jyad'iji ne koxte jakjo na mimiji angeze;
- Ra manji pjembe k'o b'ezhiji ngek'ua ra soo k'i ra nok'iji kjanu ra tsjaseji yo nesta ngeje a kjaba ra jod'iji ne merio, ra minji texe pa ra mburiji yo na joo;
- Ra moji kja jmurge ngek'ua ra mamiji kjo kjijñi, kjo ra tsjaji ñeje k'i ra dyedyiji nuyo b'épji k'o unii ne Chajñini a B'onro.
- Ra xorteji kja ra dyori ñeje ra nuji yo b'épji k'o letrjo k'o ra jopiji, ra mboriji, ra dyusiji, ra pjangiji kja ra mbos'i jakjo teji ye xijño, ye zapji, ye meje, ye ndare, ye batrji jakjo pesiji nuin jómí ñeje yo nzhéjnë o pjiñio, e dyoxi k'o sido ri janraji kja nu padya, o ye mbesiji ñe yo sido panri nuk'o b'emji;
- Ra jyad'i na joo k'o pesiji kja jñiñi ñeje yo juajma;
- Ra otr'iji k'o ra mbori nuyo jomii jakjo xi jyad'i ngek'ua ra ma nzhód'i ye ntee ñeje ra minji na joo,



ximi ra mborïi ye ngumï k'o tsaji angeze ngek'ua mi na zoo ra ñets'e jango mimi yo tee k'i jñatrjoji;

- Ra jyad'i ñeje manji nuyo b'épji k'o ra tsjadi ngek'ua ra mboriji, ra dyéd'iji, ra kjapiji, ñeje ra sido ra mbesi yo mi na joo, ye kjaji e nzumï, ye këranji, yo tes'e kja jomï, yo bizhi neje e tonjo, yo jñaji, ye mbanji, k'o pjech'iji ñeje ñeje k'o kjaji ye ntee nrzimi ma mi jingua, ñe k'o dyëtrëji ma kjijñiji kjana dyopji kja xiskuama;
- Ra mbesiji nu kjimi ngek'ua ra ngich'i, kjanu ra dyot'iji k'o tee nuyo poji kja nits'jmi kja mizhokjimi k'i ra mboriji yo ngumï jakjo kjaji ye jñaa o yo mixa, ra neji texe yo jakjo ri poji ngek'ua dya kjo ra nuk'i o ra yaxijiji, ma ra tsjadi a kjanu exi ra ma koxteji ye arkate ngek'ua ra zëriji o ra ngontriji kja pjori;
- Ra mbesiji, ra pjoriji ñeje ra kjaji k'i ra nok'i yo pesi ye jñiñi yo a mezheji k'e o mimiji ba, kjanu sido k'i kjaji yo neje a ngeze yo dya yepe pesi yo dyaja e ntee, ñe yo ngumï k'o o b'ób'i ye pale nrizi mi jinguama, ye jmomji e guezhi k'o o tsjadi kjanu sido ri janraji kja nu padya, ximi ngeje nu jñatjoji, yo pezhe, yo kjiñi, jakjo ba enje, ñeje yo xóri k'o nesta ra jizhiji yo kja ba teeji;
- Ra manji ye b'épji k'o ra tsjadi nzakja yo jyod'iji, ra mbara jakjo ga dyopji ñe ra sóri kja nu in jñaa, ra ch'ezhe yo na joo k'o pesiji; ñeje
- Nuyo dyaja k'o mamï ne koxte k'i juns'iji kja skuama na unï e xonri texto ye ntee ngek'ua yo na enje nu ngedya yo k'uatr'i kja Tr'axiskuama ye Meb'onro.

Nudyanu ximi nesta k'i ra kjaji na joo ne koxte ngek'ua texeji ra soo k'i ra jyod'iji k'i ra mimiji kja mexa ma ra tsaja e xota o arkate, ra jñanraji jakjo ra nroji ye ch'opji, ra jmurteji o ra kaji yo nra na joo a



ñek'ua kja Chajñiñi a B'onro, jakjo soo k'i ra jñatrjoji ma ra neji.

K'o nuyo xi na joo k'i pesiji nudya yo ra mboríji ra koxteji ngek'ua angezeji a soo ra tsjaji k'o epsiji ngek'ua ra mbara yo dyaja e ntee, ximi soo ra jizhiji yo sido pesiji nza kja in pezhe, in jñaaji, in nemeji, in tonjoji, in pezheji, in kjiñiji, in xóriji ñeje yo in dyopji nu in jñaaji, ximi so ra jñus"iji in nchjuu ye jñii o ye lele kja nu in jñaaji k'o pesiji angeze. Ximi mbesji ye dyaja e koxte soji k'i ra sido k'ora emeji nuk'o neji, yo mbaranji, yo b'épji kjo kjaji, nuyo ntee ngeje yo na kjuana ra mboxteji, nuyo semia kjanu jakjo ga pjechi k'o panriji jakjo ga minji yo dyoxi ñe ye zhéjnë, yo in neme kjana yo tr'eñe k'o pesiji nrizi mi jingo. Nuyo jakjo ga nk'iji, soo ra mijji, soo ra manji k'i yo ri paa a x'oñi ngeyo ra sido pestoji nzakja yo in xota, jakjo ga peji ñeje jakjo ga tsjaji ye jmurte, ximi kja jomí jakjo og"iji ye ntee ximi ra nu'u ñeje ra jñanra ja ga og"iji ye tee a manu jak'o bunji.

K'o nudya nu dyaja e jñaa k'o pesiji kja koxte nuyo jñiñi k'o pesiji d'a jñatrjo, angezeji soo k'i ra dyot'i yo arkate ngek'ua ra kja ye nguxórí ximi ra jizhiji yo jñaa k'o zopiji angeze yo in ch'ii ñeje yo dyaja in kjuarma ngek'ua ra mbara ra jñaaji ñe ra dyopiji.

Ra tsjaji k'o na kjuaní ngek'ua ma ra zodiéji ye ntee k'o xi jñatrjo d'a jñaa soo ra dyetr'ëji, ga kjanu ra moji kja ye ngumí jakjo pesiji ye ñ'iechje in dya kjo pje ra xipji o dya ra xopji k'o ngoxte, ximi soo ra jok'i ye ngeme o ra kjuamiji k'o nuyo e pjiñio, e dyoxi, e jomí o ye ndaro nza k'o xi kjaji ye nrixo ñeje ye b'ezo k'o a ts'ita pe mbaranji jakjo rga paniji na jee yo nzeme, ga kjaba ra mbanteji k'i a ñek'ua xi kanri ye dyéte.

Nuna soo k'o ra ngichiji jakjo jyad"iji ne koxte, ye ntee k'o xi jñaaji d'a jñaa angezeji ra mbesi texe k'o na kjuana ngek'ua ra jñuspiji nu d'a in dyojui k'i ri pjech'i ra mamí k'o in jñaa k'o nuk'i zopji angeze ximi ra pjomteji ma ri ngeje e nrixo o b'ezo. Yo ximi nesta ra mbaranji, ngeje k'i ma ra pjongi d'a xiskuama ye xota k'o pepji kja Ngumí jakjo Jyad"iji ne Koxte kja Chajñiñi B'onro nujua jango



ri kos”iji da tee k’i jñatrjo e jñaa, numa nesta ra jñanraji jakjo ga jyad”iji ne koxte nza kja mamii yo xórii k’o ba enje kja ye xiskuamii kjo tsaja kja texe ne xoñijomii. Xi ra ra mbesiji k’o na kjuana, nza kja k’o ra dyérp”iji d’a tee k’o ri pjech’i ra jñatrjo kja in jñaa ngek’ua dya ra kos”iji k’o dya o tsjaja angeze, nesta ra mbaraji jakjo kja ye bépjii ma too merio, jakjo ga mimi kja in jñiñi, yo na joo k’o pesi ñeje jakjo ga jñaa.

Ye jñiñi jakjo na mimi ye tee k’o xi jñaji d’a jñatrjo mbesiji yo na kjuana ngek’ua soo ra manji pjembe ra tsjap”iji ma kjok’o santeji o chunji ye tee, ra edyiji na joo ne koxte nzakja k’o pjechiji angeze ñe o jich”iji kja in jñiñi, angezeji dya soo ra s’od”iji yo mbesi ye tee ñeje k’o mamii ne Tr’axiskuama ye Meb’onro. Ga kjaba ximi mbanteji ñeje pjos”iji jakjo o jyéb’ëji in nzumii ñeje ne jomii jakjo kanrijii texe kja nu padya ma o mamii ne arkate a b’onro k’o o mbanteji, ma chjeji ye xiskuama k’o mamii k’i o uniji o ximi o nromiji ye jomii k’o pesiji, ximi soo ra dyedyji na joo k’o ra tsajise angeze yo ntee ngek’ua dya ra chunji in dya ra kosteji jakjo jyad”iji ne koxte.

Angezeji pesi yo na kjuana, soo ra dyusp”iji, ra nok”iji, ra nzhón”i ñeje ra dyorí ye jomii, ye ngumii ñeje yo dyaja k’o nestaji ngek’ua ra soji k’i ra mimiji na joo jak’o bunji kja nu padya ñeje a mezhe k’i o b’ib”jinu, ximi ra mbanteji ye arkate ma o nrumiji o kjok’o unii jango jmuriijidya nzak kja ba juns”i kja skuama ne koxte. Nuyo sido k’i tumijitro ye nchjoo o ye nzhéjnë, kja ne juajma nesta ne nreje ngeje yo nra na joo k’o ra sido ra tsjaji, ga kjanu exi pjoxtexi angeze k’i ra zëtr”ë ne nrajma k’o na punkji k’i b’ezhi a ñek’ua kja Chajñiñi B’onro, angezeji ximi mbesi k’o na kjuana ngek’ua ra pespeji yo e ch’opji pa ra sido ra pepji.

Ma ñaji k’o na kjuana ma pépjiji, nunu tr’axiskuama exi mborí ñeje pjoxtexi ye nzhixo o b’ezo k’o peji kja ngumii ma jakjo dya siyaji angezeji, ngek’ua ra mboxteji na jo in dya kjo pje ra tsjap”iji kja ra ngontr”iji k’o in b’epji k’o kja pama pama, o dyétr”iji ne B’epji jakjo Junsiji Texe in Nchjuu pa nuk’o ngicha k’o unii e b’epji yo tee numa



nesta k'i ra ma jñusp'ji in nchjuu, ma iyo angezeji soo k'i ra kos'ji nza kja ga mamii ne xiskuama. Ximi nesta k'i ra mbos'ji ye nrioxo ñeje yo a ts'ipale k'o xi pesiji d'a jñaa kjana pje k'o nri poji kja a trjii ñe ye ts'ixutr'i o ts'itr'i k'o nzhód'ji o minji kja chañ'ji nuyo kjule k'i b'ezhi.

## XÓRÍ ÑANTO

Ma jñusp'ji nuna Jonte e Arkate ñeje na Joo k'o Ngumi jakjo Pëji na jod'ji k'o na kjuana ra sido ra kjaji k'o nunu arkate k'i ra xok'ji ye ngoxte ngek'ua ra soo k'o ra kjog'ji ye ntee, nuyo dya ra manji nguechjene, na joo ga ñaji, dya ri santeji o ra id'ji, ra dyerë texe ye ntee in dya ra juajnijitrjo, k'o dya nra ra s'od'ji ye ch'opji, ra panri ja ga mbos'ji ye tee, ra pjechi k'o ra dyerë k'o ra xipiji, dya ra jyoteji ye ntee, kjanu ximi ra xipji texe yo tee jakjo o ngich'ji yo ch'pjii k'o s'od'ji.

Ba jñus'ji e yeje yo b'ezhe, jakjo nu d'aja ngeje k'i jyod'ji k'i ra nchjorii o ra nguarí nu jyote kja ne Chajñiñi a B'onro, nujua ja jñus'ji k'e texto yo tee k'e pepji kja arkate exi ra junsp'ji na ts'ingumii k'o ra mborii pjembe k'o kjaji, nuyo ri pepjise ngek'ua ra soo ra nuu ye ntee k'o dya joo ga tsjaja in b'epji o dya joo tendioji ye ntee. Ne yeje mamii pje ra tsjap'ji nuyo mbépji k'o pepiji k'o nuyo arkate k'o dya ra tsjaji k'o ba enje kja xiskuama. Ngeje dya yo tee k'o tendioji texe yo mimiji kja Chajñiñi a B'onro nuyo pjomteji ngek'ua ra jok'ji na joo ne Xota, k'o Jayad'ji ne Koxte, k'o dyetr'ji ne Koxte ñeje yo Pepji nzakja Xundaro, nuyo pepiji kja menzumu, k'o pepjise kja ts'ingumu, ñeje texto yo ri presi d'a b'epji kja arkate ye ngeje k'i jmunte ye ch'opji pa so ra kjaji ye b'epji k'o b'ezhi. Ra dyetr'ji Daja Ngumi, ngek'ua dya k'o ra pon'ji nu ra ngoxte ye dyaja e arkate k'i angeze dya na kjaan na joo in b'epji o ma jyotejitrjo texe yo paa a manu.

## XÓRÍ YENCHÓ

Ga jñusp'ji k'i o ngeme a nree nu chajñiñi a ñek'ua kja ni nchjuu kja Jmuri ye Jomii kja B'onro jakjo jérë yo Jmurte k'o dyetr'ji ye



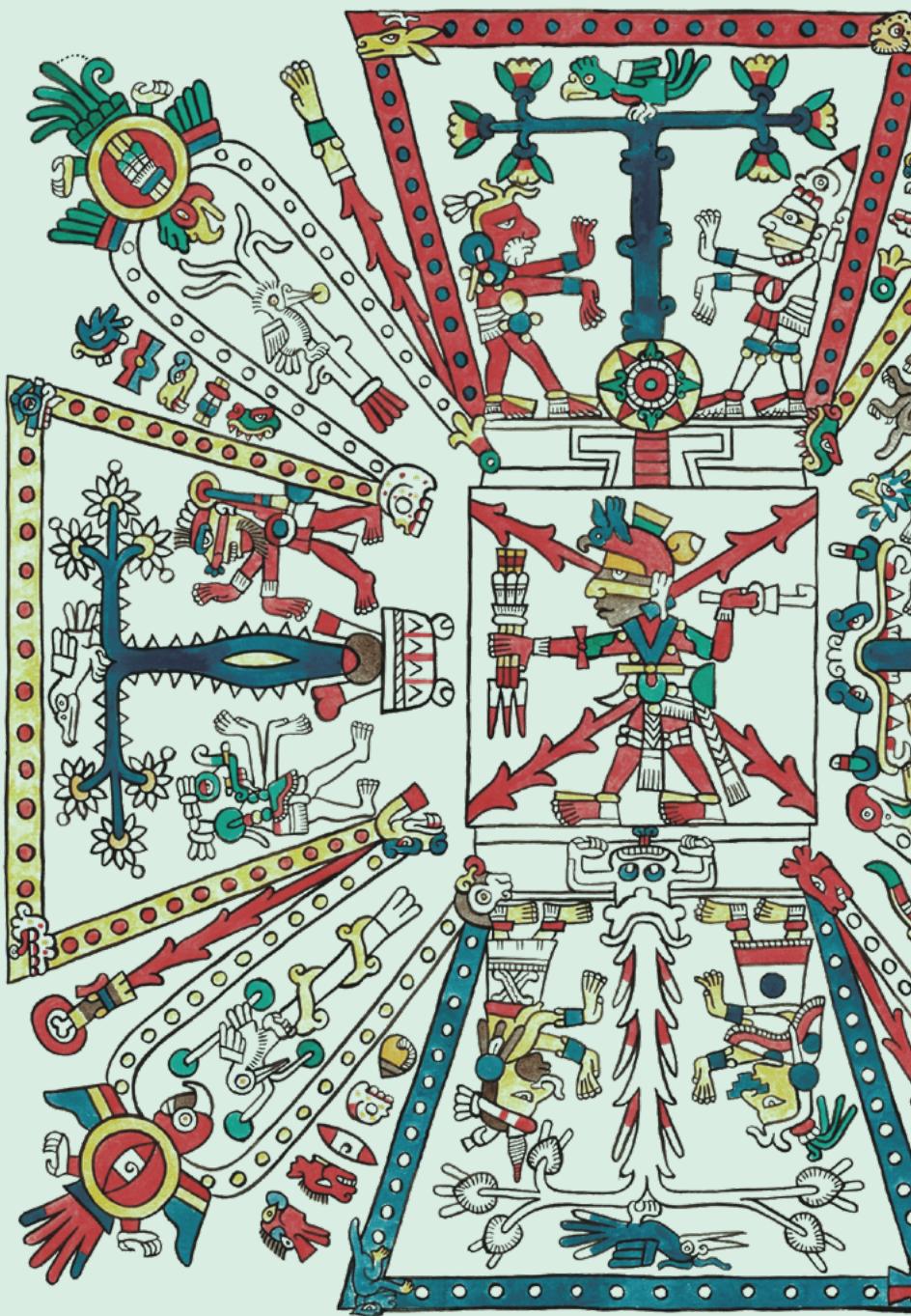
koxte k'o na kjuana, nudyana mamï k'i soo ra tsjaji k'o na b'emji ra péji k'o nuyo dyaja e arkate, nu k'i nesta ngeje k'i ga mboxteji ga pépjiji nu k'o ra nesta ye arkate nzakja xits'iji ne Tr'axiskuama k'i Pjoxte ye Meb'onro ñeTsaja Texezgoji yo tee k'o ri mini kja nu jomïna.

## XÓRÍ JÑINCHO

Nuna yo juns'iba nge nu mbarajji nzakja nu Kjuamï kja Tr'xiskuama jakjo ba enje k'i nu Xiskuama soo ra pot'iji o ra sot'iji yo koxte k'o b'ezhi ma ra sëd'ë ye nramje, nunu jakjo ri nují k'o ba eje, ngek'ua dya ra ch'otr'iji yo a ri xórijiba kja ne xiskuama ñeje yo ts'ijñaa kja koxte k'o ximi a k'uatr'i, nuyo pjoxte ye ntee kja yo na kjuana k'o mbanteji kja Chajñiñi a B'onro, ne Tr'axiskuama ñeje yo koxteji soji ra pot'iji ngek'ua ra jok'iji, ra mboriji, ñeje ra mboxte ye tee yo pesi k'o na kjuana pa dya ra jyotr'iji, ximi mamï k'e ne xiskuama dya soo ra pot'iji zo kjojo ra nee k'i ra tsjaja k'o nu zezhi, nuna dya ra chjorí zo dya kja ra péjji ye arkate “Ngetrjo soo ra pot'iji ma ra jmurte yo ntee kjanu ra ñaji”.

## JÑAA K'O B'EZHI RA TSJAJI

Yu mamï k'i kjaa ye Jñaa k'o B'ezhi ra Tsjaji kja ne Tr'axiskuama kja ne Chajñiñi a B'onro, exi k'osí k'i nuyo jñaa yo manjiba ra mburí ra ngich'i no paa ne dyech'a yencho nu nzhincho zana kja nu kjéé yeje otrjo naja jñincho (2018), ngetrjo ma ra juajniji ye arkate, nzakja ga xórijí kja nu otr'i k'e b'ezhi, ximi ra jojñi kja yo dyaja e jñaa k'o xi b'ezhiji ngek'ua ra mbaranji pjembe k'o mamï ye s'ori yo n'año k'o nesta ra tsjaji nuyo ngumí jakjo éréji nuk'o dyorí ye ntee ñeje ye arkate k'o peji kja Chajñiñi ne Bonro, ñeje k'o r adyëtr'ëji k'o dadyo e koxte.



**Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios  
y Comunidades Indígenas Residentes**